

bewoording verkies. 'n Uittreksel moet versigtig afgeskryf word en dan nagegaan word, en dan weer nagegaan word. Soms, as 'n aanhaling te lank is, sal 'n opsomming voldoende wees. Hier is die uiterste versigtigheid nodig. Die sin van die oorspronklike moet akkuraat weergegee word, sonder enige verdraaiing. Hierdie is natuurlik van die allergrootste belang en daaruit spruitende is dit 'n onteenseglike reël dat die bron waaruit dit geneem is by die aantekening aangemeld moet word. Die presiese verwysing moet direk van die bron afgeskryf word en moet altyd die eerste besonderheid op die kaartjie wees.

Let op dat dit dikwels onnodig is om 'n aanhaling neer te skrywe wanneer slegs 'n verwysing voldoende sal wees. Dus, as 'n verwysing maklik verkrygbaar is, skryf slegs die bron neer; dit bespaar tyd, wat die navorser baie selde volop het.

Dit is noodsaaklik om idees en menings wat by die navorser opkom as hy met navorsing of bronnestudie besig is, gou op te teken — hulle kan waardevolle leidrade wees en dit is veiliger om hulle neer te skrywe op die oomblik wat hulle opkom as om hulle aan die geheue oor te laat.

Data wat behulpsaam mag wees moet ook opgeteken word veral wanneer die bronne later nie meer beskikbaar mag wees nie. Hier sal die syfers, ens. se bestaan ook in gedagte gehou moet word, sodat hulle later ingewerk kan word. Die werk word eers in die gedagte uitgewerk voor al die besonderhede (soos bv. syfers) ingelyf word. Dit is voor die handliggend dat as die strekking van daardie besonderhede vergeet word, die werk daaronder sal ly.

## Boeke Ontvang vir Bespreking

- Axelson, Eric:* Portuguese in South-East Africa 1600 — 1700, pp. X, 226, Witwatersrand University Press, Johannesburg, 1960.
- Clark, G. N.:* The Seventeenth Century, pp. XIX, 378, 8/6, 2nd edition, Oxford Paperbacks, Oxford University Press, 1960.
- Newton, L. M.:* Faraway Sandy Trails, pp. 212, 15/9, Afrikaanse Pers-Boekhandel, Johannesburg-Kaapstad, (sonder datum).
- Swanberg, W. A.:* First Blood. The story of Fort Sumter, pp. 367, 30/-, Longmans, 1960.
- Wentzlaff-Eggebert, F. W.:* Kreuzzugsdichtung des Mittelalters, Studien zu ihrer Geschichtlichen und dichterischen Wirklichkeit, pp. 402, Walter de Gruyter & Co., Berlin, 1960.